Agenda di Casa — con il tuo server

Guida per l'app 0.8.1 · novembre 2026

Riquadri: verde = messaggio per l'assistente IA · rosso = ATTENZIONE · giallo = NON PROVATO (come leggerli)

Agenda di Casa è un'app per Android con il **calendario** degli impegni di famiglia, le **spese** di casa e l'archivio dei **documenti**.

Questa è la versione **"con il tuo server"**: i dati non stanno nel telefono ma in un piccolo **server di casa tua**, e così tutta la famiglia vede e modifica la stessa agenda, ognuno dal suo telefono. Il server è tuo: i dati non passano da nessuna azienda.

Prima ti serve: il server di casa pronto, con SSH dal tuo computer e il firewall (guida Il tuo server di casa); per le Strade 2 e 3 anche Docker (stessa guida, parte 6).

Dopo puoi: usare l'app anche fuori casa (guida La VPN di casa con WireGuard).

In questa guida installi sul server **PocketBase**, il programma libero che conserva i dati dell'Agenda, crei gli account della famiglia e colleghi l'app. Ogni passo ti dice **cosa deve succedere**, così sai sempre se stai andando bene.

Se usi un assistente IA (per esempio un chatbot)

Puoi caricare questa guida nel tuo assistente e farti accompagnare. Copia e incolla questo messaggio insieme alla guida:

"Guidami a installare Agenda di Casa sul mio server di casa seguendo questa guida. Il server è già pronto (Ubuntu Server, entro con SSH dal mio computer). Prima spiegami le tre strade della guida con pro e contro per la mia situazione e aiutami a scegliere. Poi guidami un passo alla volta: dimmi su quale computer scrivere ogni comando, aspetta che ti incolli quello che compare prima del passo successivo, e confrontalo con 'Cosa deve succedere'. Non saltare i controlli e i riquadri ATTENZIONE. Non chiedermi mai di scriverti le mie password."

Prima di cominciare: cosa stai costruendo

1. **PocketBase sul server**: conserva i dati dell'Agenda e controlla chi può entrare.
2. **L'app** sul telefono di ognuno, che si collega al server.
3. (Più avanti) **la VPN**, per usare l'app anche fuori casa.

Ti serve anche un **telefono Android** (7 o più recente) per ogni persona, e circa **un'ora**. Non serve un dominio, non serve aprire porte sul router, non serve pagare niente.

Il patto con te stesso: il server è tuo, quindi anche la responsabilità dei dati. Questa guida ti mostra come fare le copie: non saltare quella parte.

Quale strada fa per te

Il server si può installare in tre modi. Il risultato per l'app è identico: scegli in base a cosa hai già.

	Strada 1 — PocketBase da solo	Strada 2 — Con Docker	Strada 3 — Con Coolify
Per chi	parti da zero	usi già Docker o vuoi tenere tutto in "scatole" separate	hai già (o vuoi) un pannello per molte app
Difficoltà	la più semplice	media	la più complessa da preparare
Cosa installi	un solo file	Docker + un file	Coolify + Docker
Pro	pochissimi pezzi, si capisce tutto	ordinata, facile da spostare	pannello web, molte app, https più comodo
Contro	un'app alla volta "a mano"	un concetto in più da imparare	pesante per un computer piccolo

Se non sai quale scegliere: Strada 1. Puoi sempre passare a un'altra più avanti, portandoti dietro i dati.

Le parti in comune (account, app, copie) sono scritte **una volta sola**, dopo le tre strade.

Su quale computer si lavora

Come nella guida del server: **[PC]** è il tuo computer personale, **[SERVER]** è il server, a cui ti colleghi dal PC con `ssh mario@192.168.1.10` (con il tuo nome utente e l'indirizzo del tuo server). Le regole del terminale (incollare, password invisibili, il caso `[200~`, copiare i comandi dalla versione online) sono spiegate lì, all'inizio.

Strada 1 — PocketBase da solo

Percorso rapido (per chi sa già come si fa)

```
mkdir -p ~/agenda-server/pb_migrations && cd ~/agenda-server
curl -L -o pocketbase.zip "LINK-DI-POCKETBASE" && unzip -o pocketbase.zip pocketbase
&& rm pocketbase.zip
curl -fL -o pb_migrations/1761730000_agenda_di_casa.js https://proactiveproject.eu/
agenda/server/pb_migrations/1761730000_agenda_di_casa.js
./pocketbase superuser upsert TUA-EMAIL 'TUA-PASSWORD'
```

Poi crea il servizio systemd del passo 1.6 e avvialo, e apri la porta 8090 nel firewall solo verso la rete di casa (1.7). Il pannello è su `http://IP-DEL-SERVER:8090/_/`. Le tabelle le crea la migrazione al primo avvio; la registrazione libera degli account è chiusa.

1.1 — Prepara la cartella

[SERVER] Collegati al server dal PC e scrivi:

```
mkdir -p ~/agenda-server/pb_migrations && cd ~/agenda-server && pwd
```

Cosa fa: crea la cartella `agenda-server` nella tua cartella personale (`~`), con dentro la cartella `pb_migrations`, ed entra nella cartella.

Cosa deve succedere: compare una riga come `/home/il-tuo-nome/agenda-server`.

1.2 — Scarica PocketBase

Sul server non c'è il browser: il file lo scarichi con un comando, usando il **link** che copi dal tuo PC.

1. **[PC]** Apri la pagina ufficiale **pocketbase.io/docs**.
2. Trova il file **Linux** giusto per il tuo server:
   - PC, portatile o mini PC: **x64** (file `pocketbase_…_linux_amd64.zip`);
   - Raspberry Pi 4 o 5: **ARM64** (file `pocketbase_…_linux_arm64.zip`).
3. **Non cliccarlo**: fai **tasto destro** sul link → **Copia indirizzo link** (o "Copia link").
4. **[SERVER]** Prima installa `unzip`, il programma che apre gli zip (se c'è già, non succede niente):

```
sudo apt install -y unzip
```

1. Poi scrivi il comando qui sotto, **incollando il link al posto di** `LINK-DI-POCKETBASE` (lascia le virgolette):

```
cd ~/agenda-server && curl -L -o pocketbase.zip "LINK-DI-POCKETBASE" && unzip -o
pocketbase.zip pocketbase && rm pocketbase.zip && ./pocketbase --version
```

Cosa fa: scarica lo zip (`curl`), ne estrae solo il programma `pocketbase`, cancella lo zip e chiede la versione.

Cosa deve succedere: alla fine compare `pocketbase version 0.41.1` (o un numero più alto).

- Se compare `End-of-central-directory signature not found`: il link copiato non era quello dello zip (per esempio era la pagina). Ricopialo con il tasto destro sul nome del file e riprova.
- Se compare `cannot execute binary file: Exec format error` (in italiano: impossibile eseguire il file binario: Errore di formato di exec): hai scaricato la versione sbagliata (x64 invece di ARM64 o il contrario). Ricomincia dal punto 2.

1.3 — Aggiungi la "migrazione" di Agenda di Casa

La **migrazione** è un piccolo file che dice a PocketBase quali tabelle creare (persone, impegni, spese, documenti...) e chi può leggerle. Contiene solo la struttura: nessun dato.

[SERVER] Scaricala dal sito del progetto con questo comando (è un indirizzo fisso, non devi cambiare niente):

```
cd ~/agenda-server && curl -fL -o pb_migrations/1761730000_agenda_di_casa.js https://proactiveproject.eu/agenda/server/pb_migrations/1761730000_agenda_di_casa.js && head -n 1 pb_migrations/1761730000_agenda_di_casa.js
```

Cosa fa: scarica il file della migrazione nella cartella `pb_migrations` (`curl`) e ne mostra la prima riga (`head`), per controllare che sia arrivato il file giusto.

Cosa deve succedere: l'ultima riga mostrata è `/// <reference path="../pb_data/types.d.ts" />`.

- Se compare `The requested URL returned error: 404`: il nome del file è cambiato con una versione nuova dell'app. Controlla nella pagina delle app e scrivi al progetto, così la guida viene corretta.
- Il file è anche dentro lo **zip del codice sorgente** dell'app, nella cartella `server/pb_migrations`: è lo stesso file. Puoi aprirlo con un editor di testo e leggerlo: contiene solo la struttura delle tabelle, nessun dato.

Non avviare PocketBase finché non vedi la riga giusta.

1.4 — Primo avvio

```
cd ~/agenda-server && ./pocketbase serve --http=0.0.0.0:8090
```

Cosa fa: avvia PocketBase. Al primo avvio legge la migrazione e crea le tabelle. `0.0.0.0:8090` vuol dire "rispondi agli altri dispositivi di casa, sulla porta 8090".

Cosa deve succedere: compare `Server started at http://0.0.0.0:8090` e il terminale resta "occupato". È giusto così: PocketBase sta girando. **Non chiudere questa finestra** per ora.

Compare anche un indirizzo lunghissimo con `pbinstall`: puoi ignorarlo, l'amministratore lo creiamo al passo dopo.

1.5 — Crea l'amministratore

L'**amministratore** (in PocketBase si chiama superuser) è chi gestisce il server: crea gli account della famiglia e fa le copie. Di solito sei tu.

1. Prepara una password lunga e salvala in un gestore di password. **Non usare l'apostrofo** `'` nella password.
2. **[PC]** Apri un **secondo terminale** e collegati di nuovo al server con `ssh` (il primo collegamento è occupato da PocketBase).
3. **[SERVER]** Scrivi, mettendo la tua email e la tua password al posto delle parole in maiuscolo:

```
cd ~/agenda-server && ./pocketbase superuser upsert TUA-EMAIL 'TUA-PASSWORD'
```

Nota lo **spazio all'inizio** del comando: su Ubuntu fa sì che il comando (con la password) non resti nella cronologia del terminale.

Cosa deve succedere: `Successfully saved superuser "la-tua-email"!`

1.6 — Avvio automatico (così parte da solo quando il computer si accende)

Finora PocketBase gira solo finché il primo terminale resta aperto. Ora lo trasformiamo in un **servizio**: un programma che il sistema avvia da solo a ogni accensione e fa ripartire se si ferma.

1. Nel **primo** terminale premi **Ctrl+C**: PocketBase si ferma.
2. Copia e incolla questo blocco **tutto intero** (sono più righe: incollale tutte insieme) e premi Invio:

```
sudo tee /etc/systemd/system/pocketbase.service > /dev/null <<EOF
[Unit]
Description=PocketBase per Agenda di Casa
After=network-online.target
Wants=network-online.target

[Service]
User=$USER
WorkingDirectory=$HOME/agenda-server
ExecStart=$HOME/agenda-server/pocketbase serve --http=0.0.0.0:8090
Restart=on-failure
RestartSec=5

[Install]
WantedBy=multi-user.target
EOF
```

Cosa fa: scrive il file del servizio. `$USER` e `$HOME` vengono sostituiti da soli con il tuo nome utente e la tua cartella. Ti chiede la password del server (quella del tuo utente).

1. Poi avvia il servizio e controllalo:

```
sudo systemctl daemon-reload && sudo systemctl enable --now pocketbase && systemctl status pocketbase --no-pager
```

Cosa deve succedere: tra le righe compare `Active: active (running)` in verde. Premi **q** se il terminale resta in attesa.

Da ora PocketBase parte da solo. Comandi utili:

Per...	Comando
vedere se gira	`systemctl status pocketbase --no-pager`
riavviarlo	`sudo systemctl restart pocketbase`
leggere gli ultimi messaggi	`journalctl -u pocketbase -n 30 --no-pager`

1.7 — Apri la porta 8090 solo verso la rete di casa

Il firewall del server (guida Il tuo server di casa, parte 5) blocca tutto quello che non è permesso. Permetti a PocketBase di rispondere ai dispositivi di casa, e solo a loro:

```
sudo ufw allow from 192.168.0.0/16 to any port 8090 proto tcp && sudo ufw status
```

Cosa deve succedere: nell'elenco compare `8090/tcp ALLOW 192.168.0.0/16`.

L'indirizzo del server deve restare sempre lo stesso: se non l'hai ancora fatto, prenotalo nel router (guida Il router di casa, sezione 5.2).

Ora vai a **Parte comune — Gli account della famiglia**.

Strada 2 — Con Docker

Docker fa girare i programmi dentro "scatole" (si chiamano container) separate dal resto del computer. Qui la scatola contiene solo PocketBase e la migrazione; i dati restano in una cartella normale accanto, facile da copiare.

Percorso rapido (per chi sa già come si fa)

Cartella con `pocketbase` (binario Linux della tua architettura), `pb_migrations/1761730000_agenda_di_casa.js`, questo `Dockerfile` e questo `compose.yaml`, poi `sudo docker compose up -d --build` e `sudo docker compose exec pocketbase /pb/pocketbase superuser upsert TUA-EMAIL 'TUA-PASSWORD' --dir=/pb/pb_data`. Dati in `./pb_data`.

2.1 — Docker

Docker deve essere già installato: guida Il tuo server di casa, parte 6. Controlla con `sudo docker compose version`.

2.2 — Prepara la cartella, PocketBase e la migrazione

Fai i passi **1.1, 1.2 e 1.3 della Strada 1** (cartella, download di PocketBase, migrazione). Non fare l'1.4: l'avvio lo farà Docker.

2.3 — Scrivi i due file di Docker

Il **Dockerfile** dice come costruire la scatola. Copia e incolla questo blocco **tutto intero**:

```
cat > ~/agenda-server/Dockerfile <<'EOF'
FROM scratch
WORKDIR /tmp
WORKDIR /pb
COPY pocketbase /pb/pocketbase
COPY pb_migrations /pb/pb_migrations
EXPOSE 8090
ENTRYPOINT ["/pb/pocketbase"]
CMD ["serve", "--http=0.0.0.0:8090", "--dir=/pb/pb_data"]
EOF
```

Il **compose.yaml** dice come avviarla: con quale nome, su quale porta, dove tenere i dati e di ripartire da sola. Copia e incolla:

```
cat > ~/agenda-server/compose.yaml <<'EOF'
services:
  pocketbase:
    build: .
    container_name: agenda-pocketbase
    restart: unless-stopped
    ports:
      - "8090:8090"
    volumes:
      - ./pb_data:/pb/pb_data
EOF
```

Perché `FROM scratch`? Vuol dire "parti dal vuoto": PocketBase è un unico programma che non ha bisogno di nient'altro, quindi la scatola contiene solo lui. Niente da scaricare in più, niente da aggiornare oltre a PocketBase.

2.4 — Avvia

```
cd ~/agenda-server && sudo docker compose up -d --build && sudo docker ps
```

Cosa deve succedere: nell'elenco compare `agenda-pocketbase` con stato `Up …` e porta `0.0.0.0:8090→8090/tcp`. Accanto ai file compare la cartella `pb_data`: lì ci sono i dati.

2.5 — Crea l'amministratore

Leggi la spiegazione del passo **1.5** (cos'è l'amministratore, password senza apostrofo, spazio iniziale), poi:

```
 cd ~/agenda-server && sudo docker compose exec pocketbase /pb/pocketbase superuser upsert TUA-EMAIL 'TUA-PASSWORD' --dir=/pb/pb_data
```

Cosa deve succedere: `Successfully saved superuser "la-tua-email"!`

2.6 — L'indirizzo del server

L'indirizzo del server deve restare sempre lo stesso: se non l'hai ancora fatto, prenotalo nel router (guida Il router di casa, sezione 5.2). Il passo 1.7 (firewall) con Docker non serve, per il motivo qui sotto.

> **ATTENZIONE — Docker scavalca il firewall di Ubuntu**
>
> Le porte aperte da Docker sono raggiungibili anche se il firewall `ufw` dice il contrario. Non è un problema finché il **router** non inoltra la porta 8090 verso il server: **non farlo mai**. Da fuori casa si passa dalla VPN.

Comandi utili (sempre dalla cartella `~/agenda-server`):

Per…	Comando
vedere se gira	`sudo docker ps`
riavviarlo	`sudo docker compose restart`
leggere gli ultimi messaggi	`sudo docker logs --tail 30 agenda-pocketbase`

Ora vai a **Parte comune — Gli account della famiglia**.

Strada 3 — Con Coolify

Coolify è un pannello web libero che installa e gestisce molte app su un tuo server, ognuna nel suo container Docker. È la strada più comoda se vuoi tante app di casa, ma è la più impegnativa da preparare: installare Coolify stesso non è coperto da questa guida (vedi la sua documentazione ufficiale, coolify.io/docs).

Questa strada è scritta dall'esperienza di un server di casa vero con Coolify. Le voci dei menu di Coolify cambiano tra una versione e l'altra: se una non corrisponde, cerca quella con il significato più vicino.

> **NON PROVATO da chi ha scritto la guida: la risorsa "Dockerfile" di Coolify**
>
> Sul server dell'autore Agenda di Casa è installata in Coolify da un repository privato, con lo stesso Dockerfile. La strada qui sotto (il Dockerfile incollato direttamente in Coolify, senza repository) non è stata provata. Se qualcosa non torna, la documentazione ufficiale è su coolify.io/docs. Poi segnala cosa non ha funzionato (e cosa ha funzionato) scrivendo al progetto (proactiveproject.eu/progetto): così la guida migliora per tutti.

Percorso rapido (per chi sa già come si fa)

Nuova risorsa → **Dockerfile** (senza Git) → incolla il contenuto di `Dockerfile-coolify`, porta interna **8090**, archivio persistente su `/pb/pb_data`, mappatura porta `8090:8090` (oppure un dominio https se il tuo Coolify gestisce già i certificati). Poi amministratore dal **Terminal** del container: `/pb/pocketbase superuser upsert TUA-EMAIL 'TUA-PASSWORD' --dir=/pb/pb_data`.

3.1 — Crea la risorsa

Il **Dockerfile** è la "ricetta" della scatola: scarica PocketBase dal sito ufficiale, **controlla con la sua impronta** che sia il file vero, e ci aggiunge la migrazione dell'Agenda presa dal sito del progetto. Non serve nessun repository.

1. Sul tuo computer apri nel browser proactiveproject.eu/agenda/server/Dockerfile-coolify: compare un testo. Selezionalo tutto (**Ctrl+A**) e copialo (**Ctrl+C**).
2. In Coolify apri il tuo progetto (o creane uno, per esempio Casa) → **+ New** (nuova risorsa).
3. Tra le risorse "Docker Based" scegli **Dockerfile** (quella senza Git).
4. Incolla il testo nel riquadro (**Ctrl+V**) e conferma.
5. **Ports Exposes:** `8090`.

Cosa deve succedere: la risorsa compare nel progetto, ancora ferma. La avvierai al passo 3.3, dopo aver protetto i dati.

3.2 — I dati devono sopravvivere agli aggiornamenti

Nella risorsa: **Persistent Storage** (archivio persistente) → aggiungi un volume, per esempio con nome `agenda-dati` e percorso di destinazione `/pb/pb_data`.

> **ATTENZIONE — senza questo passo perdi i dati al primo aggiornamento**
>
> Senza volume, i dati vivono dentro il container: quando Coolify lo ricostruisce (aggiornamento, nuovo deploy) sparisce tutto.

3.3 — Come la raggiungi

Due possibilità:

- **Semplice (consigliata all'inizio):** in **Ports Mappings** scrivi `8090:8090`. L'app si collegherà a `http://IP-DEL-SERVER:8090`, come nelle altre strade.
- **Con https:** se il tuo Coolify ha già un dominio con certificati funzionanti, nel campo **Domains** scrivi `https://agenda.tuo-dominio:8090` (la parte `:8090` dice a Coolify su quale porta interna risponde l'app, non compare nell'indirizzo finale). È il passo avanzato: vedi E l'https? più avanti.

Poi **Deploy**. **Cosa deve succedere:** il deploy finisce senza errori e la risorsa risulta in esecuzione (pallino verde; un pallino giallo "no healthcheck" è normale).

3.4 — Crea l'amministratore

Leggi la spiegazione del passo **1.5**. Poi nella risorsa apri **Terminal** (il terminale del container) e scrivi:

```
/pb/pocketbase superuser upsert TUA-EMAIL 'TUA-PASSWORD' --dir=/pb/pb_data
```

Cosa deve succedere: `Successfully saved superuser "la-tua-email"!`

Poi, se non l'hai ancora fatto, prenota l'indirizzo del server nel router (guida Il router di casa, sezione 5.2) e vai alla parte comune.

Parte comune — Gli account della famiglia

Qualunque strada tu abbia scelto, ora PocketBase gira. Gli account li crea **solo l'amministratore**: la registrazione libera è chiusa, quindi nessuno estraneo può crearsi un account da solo.

1. Da un computer della rete di casa apri il browser all'indirizzo `http://IP-DEL-SERVER:8090/_/` (per esempio `http://192.168.1.10:8090/_/`; con https: `https://agenda.tuo-dominio/_/`).
2. Entra con email e password dell'**amministratore**.
3. A sinistra tocca la tabella **users** → **+ New record**.
4. Scrivi **email** e **password** della persona (due volte: Password e Password confirm). Il campo **persona** puoi lasciarlo vuoto.
5. **Create**.
6. Ripeti per ogni persona della famiglia (per esempio te e il partner). Ognuno ha il suo account: niente account condivisi.

Cosa deve succedere: nella tabella **users** compaiono gli account creati.

Password dimenticata? PocketBase non conserva le password in chiaro, quindi non si possono "vedere". Si **cambiano**: pannello → **users** → tocca la riga della persona → nuova password → salva. **Non cancellare e ricreare l'account.**

Parte comune — L'app sul telefono

1. Installa l'app `AgendaDiCasaServer-X.Y.Z.apk` da proactiveproject.eu/app. Si installa come qualsiasi app scaricata fuori dal Play Store: segui i passi 1 e 2 della guida Agenda di Casa — sul tuo telefono (sono identici).
2. Collega il telefono alla **rete Wi-Fi di casa** (con la VPN spenta, la prima volta).
3. Apri l'app. In **Indirizzo del server** scrivi `IP-DEL-SERVER:8090` (per esempio `192.168.1.10:8090`), poi email e password del **tuo account** (non quelle dell'amministratore). Sotto l'indirizzo l'app ti dice quale indirizzo userà e se la connessione è cifrata.
4. Tocca **Entra**. Compare l'avviso **Connessione non cifrata**: leggilo (è spiegato nella sezione Http, https e sicurezza) e tocca **Ho capito, collegati**.
5. **Solo la prima persona** che entra fa la prima configurazione: i nomi delle persone e le voci di spesa. Chi entra dopo trova già tutto.

Cosa deve succedere: si apre il Calendario, con in alto la fascia "Connessione non cifrata (http): usa l'app solo in casa o dentro la VPN".

Poi attiva le **notifiche** e togli le **restrizioni della batteria** come nel passo 5 della guida sul tuo telefono: vale anche qui, ed è il motivo più comune per cui i promemoria non arrivano.

Parte comune — Fuori casa: la VPN

Finché sei a casa, l'app raggiunge il server attraverso il Wi-Fi. **Fuori casa non lo raggiunge**, ed è giusto così: il server non è aperto a internet.

Per usarla anche fuori casa serve la **VPN**: guida La VPN di casa con WireGuard. Quando è pronta, con la VPN accesa nell'app usi di solito **lo stesso indirizzo di casa** del server (per esempio `192.168.1.10:8090`): la VPN ti porta "dentro" la rete di casa.

Parte comune — Http, https e sicurezza

L'app parla con il server in due modi:

- **https**: la connessione è **cifrata**. Nessuno lungo il percorso può leggere password e dati.
- **http**: la connessione **non è cifrata**. Chi è collegato alla stessa rete potrebbe leggerli.

La regola dell'app (la stessa di questa guida):

Indirizzo	Cosa fa l'app
`https://…`	si collega sempre
`http://` verso un indirizzo **di casa** (`192.168.…`, `10.…`, `172.16-31.…`, nomi che finiscono in `.local`)	si collega dopo l'avviso, e mostra sempre la fascia "non cifrata"

Indirizzo	Cosa fa l'app
`http://` verso un indirizzo **pubblico**	**non si collega**: su internet password e dati viaggerebbero leggibili

In pratica:

- **a casa** l'http va bene: la rete è la tua;
- **fuori casa** sempre con la **VPN**: WireGuard cifra tutto il percorso, quindi anche l'http viaggia protetto dentro il tunnel;
- **mai** aprire la porta del server sul router.

E l'https? Serve un **dominio** (un nome tuo su internet, qualche euro all'anno) e un certificato. È il passo avanzato: ha senso quando il server di casa diventa più grande (per esempio con la Strada 3). Non è necessario per usare Agenda di Casa in sicurezza, se segui le regole qui sopra.

Parte comune — Le copie di sicurezza

I dati sono sul server: se il suo disco si rompe senza una copia, sono persi. Due livelli:

1. Dal pannello di PocketBase (facile). Pannello → **Settings** → **Backups**:

- **+ New backup** crea subito una copia (un file `.zip`);
- puoi impostare una copia **automatica** ogni notte e quante tenerne;
- **scarica** ogni tanto lo zip e conservalo **fuori dal server** (un altro computer, un disco esterno). Una copia che resta solo sul server non ti salva se il server si rompe.

2. La cartella dei dati. Tutti i dati sono nella cartella `pb_data`: nelle Strade 1 e 2 è `~/agenda-server/pb_data`, nella Strada 3 è nel volume di Coolify (per quella usa le copie del punto 1). Copiarla a server **fermo** è una copia completa. Per la **Strada 1**:

```
sudo systemctl stop pocketbase && cp -a ~/agenda-server/pb_data ~/copia-pb_data-$(date +%F) && sudo systemctl start pocketbase
```

Per la **Strada 2** (i file dei dati appartengono all'utente amministratore del computer, quindi serve `sudo`):

```
cd ~/agenda-server && sudo docker compose stop && sudo cp -a pb_data ~/copia-pb_data-$(date +%F) && sudo docker compose start
```

Cosa deve succedere: nella tua cartella personale compare `copia-pb_data-` con la data di oggi. Portala su un disco esterno.

Dall'app, in Impostazioni, puoi anche scaricare una copia in più nel telefono: utile, ma non sostituisce le copie del server.

Parte comune — Aggiornare

L'app: scarica il nuovo APK e installalo **sopra** il vecchio. Non disinstallare: dovresti solo rifare l'accesso, ma non serve.

PocketBase: prima fai una **copia** (sezione precedente). Poi:

- **Strada 1:** `sudo systemctl stop pocketbase`, poi il comando del passo 1.2 con il link della versione nuova, poi `sudo systemctl start pocketbase`.
- **Strada 2:** come la Strada 1 per il file, poi `sudo docker compose up -d --build`.
- **Strada 3:** quando sul sito esce un `Dockerfile-coolify` nuovo, incollalo al posto del vecchio nella risorsa (oppure cambia tu le righe `PB_VERSION` e `PB_SHA256_…` come spiega il LEGGIMI del server) e fai **Redeploy**.

Leggi sempre le note della nuova versione sulla pagina di PocketBase: ogni tanto ci sono cambiamenti importanti.

Se qualcosa non va

Cosa succede	Cosa fare
L'app dice "Non riesco a raggiungere il server"	Sei sulla rete di casa (o con la VPN accesa fuori casa)? L'indirizzo è giusto (`hostname -I` sul server)? PocketBase gira (`systemctl status pocketbase` o `sudo docker ps`)? Strada 1: la porta è aperta nel firewall (passo 1.7)?
"Con http l'app si collega solo a indirizzi di casa"	Hai scritto un indirizzo pubblico con http. Usa l'indirizzo di casa del server (VPN accesa se sei fuori) oppure un indirizzo https.
"Email o password non corrette"	Usa le credenziali del **tuo account** (tabella users), non quelle dell'amministratore. Se l'hai dimenticata, l'amministratore la cambia dal pannello.
Dopo email e password: "Il server risponde, ma non è ancora preparato per Agenda di Casa" (nelle versioni fino alla 0.6: "Il server non risponde e in questo telefono non c'è ancora nessuna copia dei dati")	**Manca la migrazione**: nel pannello, a sinistra, non ci sono le tabelle `persone`, `spese`, `eventi`… Metti `1761730000_agenda_di_casa.js` in `pb_migrations` (passo 1.3) e riavvia PocketBase: le tabelle compaiono da sole.
"A quell'indirizzo risponde qualcosa, ma non è un PocketBase preparato per Agenda di Casa"	All'indirizzo e alla porta che hai scritto risponde un altro programma: controlla la porta (`8090`).
Il comando incollato inizia con `[200~` o `00~` e dà errore	Non premere Invio: Ctrl+U, poi incolla con **tasto destro → Incolla** (guida del server, Due cose da sapere sul terminale).
`unzip: comando non trovato`	`sudo apt install unzip`

Cosa succede	Cosa fare
`End-of-central-directory signature not found`	Il link di PocketBase copiato non era quello dello zip: passo 1.2.
`bind: address already in use`	Un altro PocketBase è già acceso sulla porta 8090 (magari quello del passo 1.4 in un collegamento SSH dimenticato): chiudilo con Ctrl+C in quel terminale.
Il servizio non parte (`failed`)	`journalctl -u pocketbase -n 30 --no-pager` mostra il motivo. Spesso è un percorso sbagliato: controlla che `~/agenda-server/pocketbase` esista.
Un giorno l'app non trova più il server	L'indirizzo del server è cambiato: prenotalo nel router (guida Il router di casa, sezione 5.2).
Le notifiche non arrivano	Restrizioni della batteria: passo 5 della guida sul tuo telefono.

Il codice e la licenza

Agenda di Casa è **software libero** con licenza GNU GPL versione 3. PocketBase è software libero con licenza MIT. Il codice dell'app, la migrazione e le versioni si trovano nella pagina delle app: se trovi un errore in questa guida, scrivi al progetto. Le segnalazioni di chi ha seguito la guida da principiante sono le più preziose.

Testo di questa guida: licenza CC BY-SA 4.0. Puoi copiarlo, tradurlo e modificarlo, anche per pubblicarlo altrove, citando **proactiveproject** e mantenendo la stessa licenza. **Una richiesta, non un obbligo:** se migliori la guida, proponi la modifica scrivendo al progetto (proactiveproject.eu/progetto), così il miglioramento arriva a tutti.